APARIENCIA DE:



ENRIQUE SAINT LOUP

El lunes asistí a un almuerzo en casa del Dr. ta es realizada junto al lecho de enfermo del doc-Enrique Saint Loup.

muerzo de despedida a unos pocos amigos. Nadle vialaba. Era el viejo médico quien quería despedirse porque se sentía grave, Y lo estaba. Un día antes había sido atacado por una doble pulmonía y eso, a los 78 años, debe entrañar algún peligro.

-¡Como es posible que cogiera una pulmonfa! "Quiso bañarse y se bañó...

El agua es siempre mala para la salud. No creo mucho en los presentimientos trágicos del Dr. Loup, aunque algo me preocupa porque los manifiesta un médico el mismo- y en estas cuestiones, los doctores saben mucho.

El Dr. Saint Loup, a pesar de su edad, es lo menos viejo que conozco. Hace unos mesos levi en el Hospital con su albo mandil y su rostro enérgico y sus manos finísimas enseñando los dedos delga-



dos como escalpelos. Refunfuñaba. Daba órdenes. Necesitaba el quirófano para operar a una enferma,

No hace un año, sufrió un accidente por apearse de un autobús en marcha. Hace una semana, al salir de un taxi, cayó al suelo por bajar aprisa. Ha-ce un tiempo, retó a duelo a un médico proctólogo; iba a ser un lance entre un ginecólogo y un proctólogo, pero felizmente, la sangre no llegó al Choqueyapu. A sus 61 años se volvió a casar (viudo y reincidente) y hace 17 años que manda a su mujer y la hace sufrir y la mata de celos,

Vejez y juventud, Dejemos al mismo Dr. St. Loup hablarnos sobre lo relativo de los conceptos que a-

"Alforja de Caminante".

de como en Pirandello o mostrar su culminación rum, ya en la octogenia como en Ticiano. Eso no importa; pero sí, lo que se hace, aquello de que se es cay sólo el esclerosado no comprende, Senilidad es Paz. reducción del mundo a sí mismo, y sólo et egoísta incuba at misero. De nada valen los años mozos tud es arrojo y lealtad; no doblez y cobardía".

joven de 78 años.

zas, También tiene gorduras, pero ya hablaremos suelto".

de au esposa más tarde.

de América: Bolivia, Chile y Paraguay.
Poco tiempo vivió el Dr. St. Loupen Potosí. Luecana que les brindaba una excelente enseñanza universitaria, donde también aprendían el abc del a-

Bobre las cuales es mejor no hablar.

tor, quien se agita al hablar y a quien le cuesta Con un presentimiento nada halaglieño, él había hilvanar sus recuerdos, ya descosidos por el tiemmanifestado a su esposa que deseaba ofrecer un al. po, sólo nos referiremos al primer y al áltimo amores del doctor.

> 'Ella era morena, de frente amplia. Ojos grandes, Cabellos negros muy cuidados. Me gustaba verla salir del templo con su andar medido, proceloso, casi avergonzada de ser tan bella. Se llamaba Bernita y tenía 15 años. Yo estaba en mis 17. En ese tiempo yo era torero..."

-Vamos, doctor, no me cuente "historias" ... -No Paulo, le digo la verdad.

"En ese tiempo yo era torero y lidié algunas veces en la plaza de Sucre, en la plaza 25 de Mayo; éramos muchos los que toreábamos, recuerdo a los Herrera y a los Urioste, entre otros diestros. Una vez lidlé con traje de luces...

Su último amor es Beatriz. Una mujer Joven, abnegada y guapa. Beatriz Arce, nacida en Magdalena (Beni) y que, al referirse a su esposo, dice siempre: "el doctor".

El doctor Saint Loup sigue relatando algunas etapas de su vida, Vuelve a Chile. Universidad y bohemia. Omer Emeth y Claudio de Alas, antes de cansarse. Mujeres. "Amé a muchas mujeres y llevé mi bohemia hasta sus últimas consecuencias".

-Digame doctor, entre curar enfermos, amar mujeres y escribir libros, ¿qué pondría usted en primer lugar.,.?

El enfermo se incorpora. De una mirada atraviesa muchos años, muchos nombres y muchas ciudades y con voz firme, me responde:

-iAmar mujeresili Amar a las mujeres fue la principal devoción de mi vida.

Luego viene lo de curar enfermos. En este caso. enfermas, ya que -como dije- el doctor es Ciruja-no Ginecólogo. Ha escrito infinidad de artículos en revistas médico-científicas del extranjero. Es correspondiente de varias sociedades científicas. Sin temor a exagerar, diría que el Dr. Saint Loup es más conocido en el extranjero que en nuestro país.

Lleva más de cincuenta años ejerciendo la profesión y enseñándola, y su labor científica más im-portante -según él dijo- fue dedicada a combatir la esterilidad en las mujeres. Una de las actuaciones cimeras del Profesor Loup la cumplió en La Habana, cuando en un Congreso Mundial presentó su trabajo titulado: "La esterilidad femenina desde el punto de vista quirúrgico".

Tiene escritos dos libros que esperan editor: "Lecciones de Ciínica Quirúrgica" e "Historia de la Medicina", ésta sería la obra maestra del viejo maestro.

El excelente médico Morales Guzmán, al pasar y como quien no dice nada, comentó acerca de la necesidad de que dichas obras fueran publicadas, con estas palabras: "Sería interesante editarlas, aunque los médicos que leen son tan pocos..."

Una palabra a rajatabla, al ver en su pecho una medallita religiosa:

-Doctor, ¿usted cree en Dios ...?

-Siento que El cree en mí. Me conmueven las oraciones de mis hijas, de mi esposa, de mis ami-

Enrique Saint Loup escritor. Ha publicado dos libros. El primero se títula "Charlas de Café", el otro "Alforja de Caminante". En el primero, cuentos; en el otro, ensayos. Cuidadoso en su estilo. Fino, Pulcro.

"Charlas de Café" mereció crítica adversa, Juan brazamos comúnmente. Son trozos hallados en su Quirós y el Dr. Loup se tiraron los trastos a la alforja de Caminante".

"Los hombres se deben valorar por sus obras, en la Academia Boliviana de la Lengua, Hombres no por el número de años vividos o no vividos toda- cultos ambos y, como la polémica fue en el terrevía. Lo que importa es la capacidad de acción, la no de las ideas, iniciaron una amistad indestructipotencia creadora, venga de la edad que viniere. ble. Cosa rara en nuestro ambiente donde las polé-Puede comenzar muy temprano como en Mozarto tar- micas encienden enemistades per sécula seculo-

"Alforja de Caminante" encierra ensayos lumipaz. Los años vividos pueden pasar de cincuenta, nosos sobre la vida, el arte, el dolor, la muerte y lo que vale es tener remozada el alma, no estan- otros tópicos que preocupan a los hombres serios. carse en la quietud, no mostrarse en decadencia. Ahí se muestra a Saint Loup, literato y pensador. Senilidad y juventud son ciertamente cosas muy dis- El médico-escritor, como Marañón o como Axel Ahf se muestra a Saint Loup, literato y pensador, tintas. Senilidad es impotencia y solamente el im- Munthe, se proyecta en proporción- sobre el mé-potente es envidioso. Senilidad es rigidez mental, dico boliviano nacido en Potosí, avencidado en La

El mismo Dr. Loup nos da un retrato suyo o tal el hay berrumbre en el alma. La juventud es vi- vez lo que quisiera ser: "El médico filósofo debevero en que florece el amor a la verdad y a la jus- rá ser tan tolerante con los demás, como severo ticia; no tumba fría, gusanera de la envidia. Juven- consigo mismo; deberá tener sangre fría denotando reposo en el raciocinio y seguridad en la acción; Por todo lo anterior, puedo decir: He aquí a un templanza en el lenguaje, traduciendo serenidad de espíritu y madurez de juicio; afabilidad en el El doctor es un hombre pequeño y flaco; como trato denotando bondad de alma; cautela al decidir. pequeño tiene grandezas y como flaco, tiene flaque- así como firmeza para mantener lo que haya re-

El Dr. Enrique Saint Loup Guitry, como su nom- cés quiere decir lobo, es de mentirijillas. El docbre lo indica, nació en Potosí, después del descubrimiento del Cerro Rico, allá por el año 1888. Su
tor no sólo no se comió a nadie, salvo una que obrimiento del Cerro Rico, allá por el año 1888. Su
tra Caperucita, sino que -al contrario- salvó muascendencia es franco-belga. ¿Cómo llegaron los
chas vidas, vidas de personas humildes que acuprimeros Saint Loup Guitry a Bolivia...? Barridos dían al Hospital General, tienda de humanidad, tal por los napoleónicos. Estuvieron en varios países vez último refugio donde practicó aquel estudiante Poco tiempo vivió el Dr. St. Loupen Potosí. Luego, se fue a Sucre, después a Chile. Santiago fue
para muchos estudiantes bolivianos la ciudad cergo de Chile, en el Hospital San Juan de Dios, hace muchos ... muchos años.

El almuerzo de despedida que el doctor hizo premor en textos morenos, de ojos bellísimos, de ca- parar para despedirse de sus amigos ha concluído. bellos negros y de una simpatía irresistible, o en Quien quería despedirse no estuvo. Tal vez, cual-mujeres "rusias", no sé si con "s" o con "c", quiera de nosotros tenga que viajar primero. Gesto dramático el del doctor enfermo. Al recordar ¿Se podría omitir, en un reportaje honrado, el su expresión, sus palabras y el relato entrecortatema de las mujeres si el entrevistado es el Dr. do de su vida, no cabe más que citar al que una vez Saint Loup...? No podría ser. él citara: "sólo un hombre bueno puede ser un buen Y como la crónica debe ser breve, y la entrevis- médico".

"EL CARTERO DEL REY" POEMA DE TAGORE

El poeta español Juan Ramôn Jiménez nos acerco definitivamente al espiritu inmortal del bardo hindú Rabindranath Tagore; a través de una de las traducciones más bellas realizadas en miestro idioma que, al sumergirnos en su lectura no logramos a veces diferenciar el estro lírico del traductor o la emanación poética del autor.

José Ortega y Gasset, en un "Epistolario Liminar", escribia en EL SOL de Madrid, una interpretación de la obra de Tagore, cartas literarias que estaban dirigidas a Dña, Zenobia Campobri de Jiménez, y se expresaba en estos términos: "Intente usted señora, localizar esta voz, ¿Desde donde suena? ¿Viene de Oriente o de Occidente? ¿De cerca o de lejos? No sabemos, no sabemos. Es más, señora: si toma usted la postura que tan bien le va, e inclinando su oldo hacia su propio corazón, se dispone a escuchar, ¿no oye salir de alti la misma voz en blando rumor ascendente? ¿Dice usted que si?... Ah, señora, no teme usted. Yo guardare este exquisito secreto que he sorprendido y no dire nunca a nadie que lleva usted un poeta indo destro de su corazón".

Zenobia Campubri realiză la tarea de traducir del inglés al español toda la obra literaria de Tagore; tarea de por sí muy diffeil, si además tenemos en cuenta que irla perdiendo su ductilidad primaria ya que debía vibrar en un tercer idioma; pero llega de su bengalf original a nuestro castellano con toda su fuerza, su frescura y su lozania en que fuera creada, gracias a la labor mancomunada del sentimiento poético de Juan Ramón Jiménez y la pluma de su esposa, Así, pues, viene hasta los prados de Moguer, Rabindranath Tagore, desde la región milenaria del Ganges y el Bramaputra; desde su Santuario selvatico de Bolphur ungido de paz y amor; por la magia de una lírica traducción, si acaso se puede llamar magia, el esculpir una delicada filigrana en el habia de Cervantes, con el corazon bengali de Tagore, el mismo Ortega y Gasset, decia de la traductora, Senora, el nombre de Zenobla Came pubri, suena a nombre de hada que nos parece haber visto-en el cuento me-

Beber en estas aguas mansas y tranquitàs del Oriente Lejano, decantadas por el milagro, y la laboriosidad de la pluma española, es como si los ingeles hubieran traducido el lenguaje de las estrellas para los hombres del mundo, sentir a un niño hindú, al protagogista del poema dramático de "EL CARTE. RO DEL BEY", el poqueño Amal, que tiembla en toda la obra como la última hoja del otoño, al acercarse a sujuvierno crudo, muy prematuramente, y el niño ya hacia el con tode la alegría,

Es un niño creado por la filosofía del poets, con toda su teroura y su amor por la infancia, con el resplandor de la estrella de Oriente, la diafonidad de su cielo, como el alma del autor en profeston permanente de santidad, Amal, un nardo dellente, sin la savia vital de su lozanía, es un lucero arrancado de su ciclo, que tiene que vivir aprisjona. do en un cristal inerte, lieno de los más pacientes cuidados; pero Amal quiere ser mariposa para surcar la florosta, quiere ser abeja en un colmenar: quiere ser, en fin, un niño travieso de los amaneceres, Amal no puede alcanzor las alas que desea, es un mino pa-

Por HUGO MOLINA VIANA

raffileo que perdibel arrello y el calor maternal; y luego es adoptado por un tio suyo, Hamado Maday, el mismo que to quiere mucho, y repite "Antes de venir el, todo me era igual, y me sentia tan ilbre, Pero ahora que 61 ha venido, Dios sabe por que su cariño me Rena el corazón, Y mi casa, no será casa si él se va".

Amai solamente se acerca a la ventana en los días colmados de sol, para charlar con todos los que pasan; de sus palabras emerge una filosofía elemental e intuitiva, con ese sabor triste y alegro de un poema de Juan Ramon Jimênez, entremezciado con la ingenuidad y el candor de Santiniketan.

Ortega y Gasset, refiriéndose siempre a la obra de Tagore, decla en otra de sus cartas dirigidas a la feliz destinataria Doña Zenobla: "Conoce usted señora, la historia de Amal? Es la historia más sencilla del mundo; cuando la hemos oldo, parece que el corazón se nos escapa del pecho, como un pájaro asustado por una vaga sombra, En EL CARTERO DEL REY, el béroe dramático es un anhelo incorpôreo, esa extrafia potencia del espíritu que nos hace fluir hacia lo que aun no es",

Amai quiere liberarse de sus ataduras materiales, y dice, "Quiero ver esa montaña que se divisa desde la ventana, Algunas veces me dan ganas de irme volando por encima de ella".

Progunta a los vecinos que pasan frente a su ventana, que es esa casa donde hay una bandera amarilla. Todos le responden que es el Correo del Rey, y que el Roy tiene carteros para repartir su correspondencia entonces Amai, emocionado, des cospondes "Ay, que blea. Yo voy a ser curtero del Rey, cuando sea grande".

Amal posee muchos juguetes, pero casi no juega con ellos, porque está imposibilitado de moverse y les ofrece a sus amiguitos: "Yo os daré juguetes yo no puedo jugar solo, se estàn ensuciando, para que los quiero".

Entre los que asoma), a la ventana, Mega una mila Damada Sudia, que se octiva da recognir Noves para Hevarian a vender a la Peria. Amal la llama y le pregunts: "Quién eres ti niña? Como suonan his ajorcasi Vas a volver cuando hayas cogido las flores. To acordarás bien, yo soy Amal, acuerdate

Pasan los días, y al miño se le prohibe salir junto a la ventana; entonces, llega el Médico del Rey, y dice a la familia: "Qué es esto, por qué está todo tan cerrado? Abrid las puertas de par en par. (Dirigiéndose a Amai)-: Cômo estás hijo mío?". Y luego le amuncia que esa noche llegará el Rey en la segunda velada.

Amai se repono en ese momento, y le responde "Muy bien, señor Médico del Rey, muy bien. Ya no me duele nada. Ay, que gusto da esto tan abierto y tan fresco, ahora si que veo temblar las estrellas en la oscuridad".

Nuevamente se dirige el biédico a Maday, diciándole; "Yo me sentaré a su cabecera, Se està durmiendo, Apagad la l'ampara que solo entre el resplandor de las estrellas, Called se ha dormido".

En ese instante entra alegremente una niña, haciendo cantar sus ajorcas de alegría, con su canasta de flores: pregunta por Amal y le dicen que se ha dormido. Sudha, se dirige al Mèdico, con estas palabras: "Es que lo trafa unas flores. Me deja Ud. que se las ponga en sus manos?". Y se acerca al nino dormido. Al salir express al Médico; "Quiere Ud, decirle al ofde una cosa de mi parte, Dígale que Sudha, no lo ha olvidado". Y cas el telon,

Juan Ramon Jiménez, como el se acercara también al lecho del niño culdadosamente, para ofrecerle amorosamente su CANCION A AMAL MUERTO, le repite estas hermosas palabras;

"Duerme, Sudha, no te ha olvidado, y el Rey viene esta noche, Amal, duerme tranquilo, Duerme que cuando despiertes, veran tus ojos las flores de Sudha en bus mahos, y el rostro del Roy en tu rostro, Duerme. Duerme bles. No te importe dormir-

Duerme en tu cuarto abierto ya de par en par a tu alma, Las mismas estrellas que, saben que eres Amal, to traerin a la hora en que venga el Roy. Duerme ... De tu jardia eterno se que " volverius, Amai, porque esperantudespertar, en tus manos, las flores de Sudha ... Duerme".

Este niño dollente y delorido, estrujado y marchito, con alma poblada de estrellas y de sueños correra abora en los prados del Señor tomado de las manos de Juan Ramón Jiménez y Rabindranath Tagore.

Director: JUAN QUIROS

Casilla # 1913

La Paz, Bolívia, Domingo 18 de Septiembre de 1966

POEMA



Hundo mi corazón entre hojas secas y me ausento del tiempo hasta los cumbres.

Quiero mi acento otoñal para hablarte de abiertos soles. de crepúsculos y de un cercano mar con caracolas.

Tu ternura llega a mis caminos para anclar en la raíz del suelo.

Quiero mi acento otoñal para decirte: la mirada de Dios sobre la nache se parece a la tuya cuando llegas con nuevos nombres para inventar peldoños y magnolias oscendiendo al amor y los aromas.

Cuando partes del umbrel oscuro cantan los ríos tu visión nocturna

Montevideo, 1966.

PAULOVICH ___



El General Pedro Alonso de Hinojoso, Caballero de Tru-

Anies de probat en próximo articulo, un forma documentada que la Villa de Oropesa del Valle de Cochabamba fue fundada el 15 de agosto de [67]. fundación ratificada en 1574, veamos quienes fueron los primeros pobladores españoles de la "Valencia del Perů", como la llamara su gran Gobernador don Francisco de Viedma y Narvaez en el memorable informe fechado a 15 de enero de 1788, que se conserva en el Archivo General de la Nación Argentina y que fuera publicado en Buenos Aires por el investigador de historia Pedro de Angelis en 1836. La antigua Villa, fue años más tarde elevada a rango de Ciudad, con los dictados de "Leal y Valerosa" por Real Cêdula expedida en el Real Sitio (Palacio) de Aranjuez a 25 de mayo de 1786, por el Rey de España y de las indias Don Carlos III, deblendo restablecerse esos títulos, que hieron dados por autoridad legítima, y en uso de todo derecho.

Desde la entrada que hicieran los Pizarro a las tierras interiores de la Nueva Toledo, llamada también Alto Perú y después, cuando la emancipación, Bolivia; se afincaron en el Valle ubérrimo de Cochabamba, esforzados y nobles capitanes de los tercios de España y damas llustres, hijas de Conquistadores y sun algunas nacidas en la propia España, cual fue la esposa de aquel patriarca o padre común de todo Cochabamba; el Capitán Garci Ruiz de Oreliana, a quien expropiaron su chacra de Canata, para fundar alif la Villa, que debió su nombre a haberla apellidado así en memoria de sus padres los señores Condes de Oropesa, el gran Virrey Don Francisco de Totedo, al ordenar su fundación al Ca-

pitán Gerónimo de Osorio.

Dice el Licenciado Don Juan de Matienzo, Oidor de la Real Audiencia de Charcas, en su importante obra escrita antes de 1570; "Gobierno del

LOS PRIMEROS POBLADORES ESPAÑOLES DEL VALLE DE COCHABAMBA

Por ADOLFO DE MORALES

Perú", en el capítulo 190.: "El vaile de Cochabamba está a cuarenta y cinco leguas de la ciudad de la Plata, es de mucho pan y se provee de la ciudad de La Paz y Potosi, viven on el treinta o cuarenta españoles que tienen sus chacras y ganado, están muy lejos unos de otros...."

Ahora bien, entre estos "dreinta o cuarenta" españoles, se contaba gente muy principal de España, como el Capitán Gerônimo de Osorio, el Fundador de la Villa, quien vino con su esposa Doña Isabel de Quintantila y de quien nos ocuparemos próximamente, al tratar de los orígenes o fundación de la Villa de Oropesa, cuyo IV centenario está carca.

EL CAPITAN SEBASTIAN GARCILA-SO DE LA VEGA Y VARGAS, natural de Badajoz en Extremadura, padre del Inca Garcilaso, primer historiador sudamericano. De la liustre familia casteliana que brillo en las letras y las armas; por línea paterna, entroncaba, más arriba, en su ascendencia con etro gran poeta castellano; el Marques de Santillana. Había tomado parte en la conquista de México al Jado de Hernán Cortés y venido al Perú en 1534 con otro conquistador, el Capitán Pedro de Alvarado, extremeño también, Combatió después en la batalla que se dio en Pocona, 'un jueves ocho de junio de 1546" por los parciales del rebelde Gonzalo Pizarro, entre los que se contaba, contra Diego de Centeno, que había alzado bandera por el Rey en Charcas, Y en la batalla de Xaquixahuana, combatió con las huestes del del Presidente Licenciado Don Pedro de la Gasca, quien le premió con un repartimiento, o encomienda, en el valle de Cochabamba, muy extenso e importante, donde por cierto no quedó radicado ya que años más tarde falleció en el Cuzco, donde había sido Corregidor y Justicia Mayor.

EL LICENCIADO POLO DE ONDE-GARDO, notable jurisconsulto, nacido en Valladolid e hijo tegítimo de Diego López de León Ondegardo, Receptor de la Inquisición de Granada y Doña Gerónima de Zárale y Polanco, de reconocida hidalgula à fuero de España; había casado en el Cuzco, con Doña Gerónima de Contreras y Pefialoza, bija del Gobernador de Nicaragua Don Rodrigo de Contreras y de Doña María de Peñaloza (casados en 1524 en Segovia, la ciudad castellana. a cuya nobleza pertenecían y de quienes hemos oldo cosas nolabilistmas a nuestro distinguido amigo el Marqués de

Losoya, de apellido Contreras). Según de Mé el expediente de méritos y servicios de Alv del Licanoiado (Archivo de Indias,- de Alv Patronato iteni, 127) el Presidente de la y de

Patronato Itent, 127) el Presidente de la Gasca, recompensó sus grandes servicios "con la mitad del repartimiento de Cochabamba", pero su vecindad la tuvo en la ciudad de la Plata donde dejó descendencia. No era pariente del Capitán Gerónimo de Osorio, cuya filiación conocemos.

Pero quienes quedaron definitivamento en el valle de Cochabamba y son tronco común de sus familias tradicionales (por líneas femeninas), fueron dos hijas del General Pedro Alonso de Rinojosa, Caballero de Trujillo, y de México, de Francisco de Ordiana, Descubridor del Amazonas, de Pedro de Alvarado, Conquistador de Guatemala y del Capitán Nuflo de Cháves, Conquistador y Fundador de Santa Cruz de la Sierra y su partido, y en España deudo de las Casas de Alba, Orgaz y Oropesa y remontando su ascendencia por esta línea a aquel primo del Cid Campeador Ilamado Nuño Alonso de Hinojosa, que procedía de los Paleológos, Emperadores de Constantinopla; "fue muy cuerdo, suello, recio y antes de que fuera a Indias, cuando mozo se notaron en su lugar (de nacimiento: Trujillo) sus fuerzas y ligereza, que heredo de los Alvarado"



Escudo de Armos de los Hinojosa.- Trujillo (España)

el Capitán, anteriormente recordado. Garci Ruiz de Orellana, natural de la entonces Villa de Cáceres en Extremadura y su esposa Doña Beatriz de Vargas, de la Casa de los Señores Mayorazgos de Orellana la Vieja, hoy alarqueses de este título. De todos y cada uno de ellos, pasamos a dar prolija noticia.

LAS HIJAS DEL GENERAL PEDRO ALONSO DE RINOJOSA, El Conquistador General Pedro Alonso de Rinojosa, Caballero de Trujillo, pariente de los Pizarro, Conquistadores del Perú, de Hernán Cortes, Conquistador según se halia consignado en el manuscrito de Diego Alonso de Hinojosa, (puesto a disposición nuestra, con su gentileza habitual, por el Conde de Canilleros, cuando pasamos por su patacio de Cáceres, al peregrinar por los solares de nuestros antepasados, (los 64 quintos abuelos) durante la inolvidable estancia en la Patria de nuestra Patria). Añatiendo el autor del manuscrito del siglo XVI; "Vino este Pedro Alonso a ser el más rico que hubo en Indias, donde se señaló por ser muy valiente hombre en las guerras del Perú. Fue de gran animo, el cual mostrò asaz de veces". El General Pedro Alenso de Hinojosa, falleció asesinado hallándose de Corregidor en la ciudad de La Plata, a 5 de mayo de

Pero hablemos de dos de sus hijas,

las que se establecieron en el valle de Cochabamba, De ellas proceden muchas familias, unas por la mano derecha y otras por la izquierda y hasta hay quienes lievan su apellido por adopción, hecha a modo o manera de librea en la época virreynal por sus pasados. La una de ellas, llamóse Doña Luisa Mencia de Hinojosa y estuvo casada con el Capitán Diego Mexfa de Ovando, hijo legitimo del Comendador de Villafranca en la Orden de Santiago Don Francisco Dávila Velázquez y de Doña Isabel Mexía de Ovando, descendientes ambos de bijosdalgo de sangre, cruzados en Ordenes Militareb, Mayorazgos de Cornos y Señores, despuès Marqueses, de Loriana, Veamos lo que dice Pedro Mexía de Ovando en su obra 'da Ovandina", publicada en Lima en 1621; "Passó Diego Mexía de Ovando a la Conquista del Perú y cash en Cochabamba con Doña Mencía de Hinojosa, hija del General Pedro de Hinojosa, natural de Truxillo y conquistador desios Reynos, habida en una de las hermanas de los Reyes Guascar y Atahualpa (aserción que nos haliamos empeñados en verificar documentalmente), de cuyo matrimonio nacieron don Diego Mexía de Ovando, don Juan Velázquez de Ovando, que murió sin sucesión y doña Isabel Mexía de Ovando, que casó en Cochabamba con N. de Santillan (se refiere a Juan García de San Millán o Santo Millán, como se nombra en algunos papeles), persona de virtud, calidad y linaje; fue su hijo don Cristôbal de Ovando, que casó en la ciudad de La Paz con Dona María de Salazar, de quien hay sucesión" .- "Don Diego Mexfa de Ovando casó en Cochabamba con doña Mayor de Oreliana, señora de mucha virtud, calidad y prudencia, de cuyo matrimonio nacieron don Juan Velfizquez Davila y Ovando, don Diego, que se metió religioso de la Orden del Seráfico Padre San Francisco, en el convento del Cuzco, y Doña María Mexfa de Ovando, mujer de don Pedro de Lazar. te, de quien hay sucesión y viven hoy, y sin casarse el don Juan Velázquez..." No continuamos detallando la descendencia hasta miestros días, porque sería alargar demasiado este escrita, Doña Isabel de Alvarado, llamada así en memoria de su abuela pateros, fue la otra hija del General Pedro Alos so de Hinojosa (no sabemos si tambite habida en la Nusta, hija del Inca Huay. na Capac como su hermana) y ésta casó en el valle de Cochabamba con el Capitân Martin de la Rocha y Figue. roa, hijodalgo extremeño, natural de Caceres, hijo legitimo de Misael de la Rocha (Las piedras armeras de los Ro. chas, poeden verse encima de sus es. terramientos, muy próximos a los de los Ovando, en la hermosa igleria románica de Sania María, en Cáceres y de Doña Sara de Figueroa, deuda de los Duques de Feria, Grandes de España. Este Capitán fue quien al des viar el río le dio su nombre. En si informe, que ya citamos, del Goberna dor Viedma, se afirma: "En su inma. diación, por la parte del N y O, baja el río de Cochabamba o Rocha, el que tuvo su antigua madre por el centro de ella (de la ciudad) y está expuesta a inundarse en tiempo de avenidas".

El Capitán Martin de la Rocha al otor. gar su testamento o "postrimera voluptad", como se decía por entonces, ante el Escribano de Su Majestad June Guitérrez Muxica a cuatro de mayo de mil seiscientos dos, declara haberae casado "hace cuarenta y cinco afor poco más o menos, con Doña Isabel de Alvarado, hija del General Pedro Alos. so de Hinojosa" y haber tenido por hijos con ella a los siguientes: "Pedro de Hinojosa, alcalde al presente des ta Villa, Martin de la Rocha, Juan Perero de Figueros y Gómez de la Rocha, y a Dofa Sara de Figueros, (por lo visto nombrada así reiteramos, en recuerdo de su madre) mojer al presente de Luis de Ayala Lariz e primero lo fue de Andrés de Ribera e por su muerte de Pedro de Rosales (natural de Najera en la Rioja, donde obtuvimos certificación de su bautismo y donde nos sorprendió el parecido del paisaje con el de Cochabamba) y a Doña Marfa de la Rocha, mujer de Francisco de Osorio y a Doña Luisa de Alvarado, mujer al presente de Juan Mariscal de Ocampo y que primero fue de Francisco Gallegos de Espinosa y a Doña Elvira de la Rocha, mujer del Capitán den Juan Go. mez de Cossio (de éstos vienen los Blanco) y a Doña Catalina de Hinojosa

(Pasa a la página 4)

DE ESTUDIANTE DE FILOSOFIA A DIRECTOR CINEMATOGRAFICO

La intención que me ha llevado a mostrar la historia de Ukamau, ha sido la de "contribuir a la definición de nuestro pueblo" - manifiesta el joven director cinematográfico, autor de muchas películas documentales, experi-

mentales, corto-metrajes y "Ukamau".

¿Qué persona que presenció-sinprefuicios- este áltimo film podría decir
que no se ha solidarizado, a su debido
tiempo, con el sentimiento y la emoción
de cada uno de los personajes? Lo
evidente es que- como espectadoreshemos creido la evolución de aquel pedazo de vida representada en Ukamau,
Pensamos que, la puesta en escena
del film, la realización de la obra ha
cumplido con su función: el ofrecer al
espectador una historia que ha sido
aceptada por él,

Creemos también que la película tiene momentos perdurables, sunque resulta paradoja esta expresión ya que el momento es tal: fugar, Estas breves escenas estarán presentes en la memoria cuando recordemos a Ukamau, Esos momentos perdurables son los que determinan un aspecto profundo, mediante la vigorosa fuerza expresiva de una situación o un sentimiento, y que, posteriormente, por consecuencia, se desenlazan en trascendentes situaciones de la obra. Tales momentos han tenido una poderosa influencia en nosotros, al abrir mestras raices humanas sensitivas para que captemos y comprendamos el suceso que especiábamos,

Abí están los momentos perdurables, los instantes conmovedores, manifestándonos certeramente una nota humana y profunda; una sonrisa de Sabina, sonrisa tierna, esperanzadora, transportándonos a una atmósfera poética; la mirada dolorosa de Andrés, penetrante pero serena, conduciêndonos a su proplo espíritu rudo, aspero, aparentemente inconmovible, pero con una latente y angustiosa herida por dentro; el rostro

Por OSCAR RIVERA-RODAS

Estas características que como initia camos al principio- nos han permitido o nos han llevado à participar de la historia, consecuentemente han producido entre nosotros una lógica faselnación. La relación entre los personsjes, en sus respectivas condiciones, ha estado dirigida por una causa humana, acorde al sentimiento del espectador. La atmósfera de la película nos ha cubierto a quienes pos encontrábamos en las butacas; hemos sufrido, por ejemplo, el dolor de Maita o el miedo de Rosendo, entre otros sentimientos. De ahí que podemos decir también: el clima creado por el director para esa relación ha sido certera y eficaz. Ninguna circunstancia ajena ha salido al paso dei desarrollo de la historia per-

temeroso de Rosendo, trasultando una

inquieta cobardia y arrepentimiento,

trazado por el director. EL ALMA DE LOS PERSONAJES

turbândoja, aunque nos pareció que,

en algunos momentos y brevemente, la

música se divorciaba del cauce común

Por otra parte, en Ukamau, hemos visto el alma de los personajes: visión que, por reflejo, nos ha transportado a la contemplación de nuestra propta alma, Hemos tenido la grata posibilidad de enfrentarnos al piundo interior da aquellos seres. Este hecho sual calica otra cualidad indiscutibile del rithre el haber apuntado al misterio humano, al misterio del hombra, al alma.

El director ha profundizado en el espíritu de sus personajes, trazando un camino por el que nosotros nos hemos internado en ellos. No fulmos meros espectadores, abandonados indi-



Jorge Sanjinés Aramayo

ferentemente en las ultreas, eth compropder el espírite de los protagondadas. En cuando al fema, adminis evidentes, mento cartero, quieleramos decir; no importa cuat fue; lo importante ha sido la forma mediante la que el director

lo expreso,
Pensamos que Ukamau también como
arte ha conseguido su fin: crear belleza.

Finalmente, ¿qué podemos decir de la personalidad de este joven director? Sincera, además, obviamente, propia, El film Ukamau así lo expresa: una de sus pretensiones- positivas, desde luego- es querer ser la más correcta manifestación del sentimiento de su oreador, Creemos que lo ha conseguido. Sería un intento absurdo tratar de desmenuzar la personalidad del cineista, para mostrar sus características, Empero, nos atreveríamos a afirmar que, en el director existe una tendencia a buscar y descubrir problemas duros- tal vez no gratos y, por ende, poco optimistas- bajo el esperanzador esfuerzo de coadyuvar a lograr la solución adecuada,

Tal es la opinión que nos provocó Ukamau y que, hoy, recordamos antes de entrevistar a Jorge Sanjinés Aramayo.

Nos hemos permitido este comentario- sin pretensión alguna- considerando a la película- como debe ser considerada-: una obra total, Nuestro intento no ha sido 'desarticularia' en sus diferente a recita, como desarmarlantos las plezas de un sistema mecánico, Creo que no sería correcto hacer abstracciones y considerar el film, como muchas veces se lo ha hecho, parte a parte, lejos de abarcar la obra en conjunto. Se quiere analizar, por ejemplo, el tema, separándolo de su lenguaje, como al pudiéramos captar un motivo cinematográfico prescindiendo de la imugen.

"Tempoco nos hemos detenido ante otros caracteres, como la 'técnica', porque, además de no ser especialista en este arte, quizá, opinamos como muy bien dijo un crítico cinematográfico español: "El cine- ya está bien de prejuicios decimonónicos- no es una técnica, sino un arte cuyos medios de expresión son, por lo tanto, artísticos. Nunca técnicos. Como tampoco sus creadores, Artistas".

LE PILOSOFO A CINEISTA

El joven estudiante de filosoffa, que iniciando sus estudios en La Paz y trasladandose después a Santiago de Chile para continuarlos, descubrió que el sendero que debia tomar era el cine, Es así como, luego de tres años de estudios cinematográficos en la Universidad Católica, surgen las pe-Heulas experimentales- en aquella capital- "El maguito", "Las guitarras" y- en Bolivia- "Sueños y realidades", "Un día Paulino" (Segundo Promio en el festival checo Karlovi Vari), "Re-valución" (Premio Jayls Ivens), "Al-"Thempaly y varias documentales dit corte megor. Jorge Saplines tambing en Gulle complements su felicidad: copour a quieb seria su esposs, la artista esculiora Constello Seavedra, cuya maternipisi le dio tres hijos: Paula, Carola e Ivan.

"Es necesario crear un organismo de apelación, integrado por artistas nacionales, al que se recurra en caso de que una película famosa sea interferida en el consejo municipal de censura", afirma el director del Instituto Cinematográfico Boliviano, respondiendo a una pregunta. "Creo que el citado organismo municipal no es competente, di el procedimiento que emplea", agrega.

Refiriéndose a la cultura cinematográfica del pueblo, Jorge Sanjinés optna que, al respecto, existe una situación "crítica y peligrosa", pues el pueblo "no sólo carece de cultura cinematográfica, sino que no se hace nada para que la tenga", Apunta que la enseñanza del lenguaje cinematográfico en las escuelas y el incremento y la superación de los cine-clubes,

Por otra parte, las empresas importadoras de películas, dirigiendo su actividad hacia la presentación de obras de calidad, podrían también coadyuvar en la solución de este caso. Este becho favorecería a las propias empresas comerciales, opina el director, ya que, bajo el amparo de la cultura cinematográfica del pueblo podrían presentarse películas extraordinariamento también de esto, continuaremos un curso regresivo y espectaremos películas cada

5" 41"



El cineísta en una reunión familiar, en su residencia de Calacato

día más estipidas", afirmó el creador de Ukamau,

DEFINICION DE NUESTRO PUEBLO

- Jorge, testas satisfecho con 'Ukamau'? tCrees que la manera de expresión que has empleado en esta película, ha sido la mejor que podías haber empleado con relación al tema?

- SI. Cada tema exige un determinado tratamiento. Descubririo depende
en parte de la intuición del director
y de su compenetración con el tema.
- ¿Qué intención to ha lievado a
mostrar la historia de Ukamau?

 La intención de contribuir a la definición de nuestro pueblo.

Una vez terminada la realización de la obra y cuando abandohando la púsición de creador y director- si esto pudo ser posible, le has convertido en espectador, como virtades y delegnos has encontrado en el

- Prefisio habiar sobre los defectos. Si volviese a filmar Ukaman estaria, en primer lugar, con la experiencia ya lograda no solamente personal sino del elemento humano que intervino en su realización, Por otra parte, ahora que la he visto mil veces, puedo decir que hay innumerables tomas y escenas que las reallzaría de otra forma, pues hoy no me satisfacen en cuanto a su composición, ritmo o actuación, Posiblemente evitaria la descripción tan dramática de la peles final y sintetizaría esa escena para lograr más sobriedad, etcêtera, etcêtera.

 ¿Tu actividad de director se encuentra completamente independiente o, mas bien, està coaccionada por alcio fector?

gun factor?

- En absoluto, Dentro de la relativa libertad en que se mueve un artista me muevo yo. Coaccionado si,
pero solamente por mis propias limitaciones.

- ¿Piensas en el público cuando desarrollas el tema?

- Solamente en la etapa del planteamiento, es decir: a qué público me interesa dirigirme.

 ¿Qué aspectos importantes penetras a fin de conseguir la fascinación en el espectador; es decir, la identificación, en determinados ino-

sonaje, ambos participando de común

sentimiento o emoción?

real no escapa de la esencia de las cosas, logra lo que se puede denominar un estado amplio emotivo. (Pasa a la página 4)

- Me parece que, en cuanto la obra

ECOS DE PRIMAVERA

Sacúdese el pajarillo de su modorra invernal, Busca la clara acequia de la alegría para bañar su despertar primaveral. Dispútagse el ceibo y el cipres el dulce privilegio de ofrendarle un alberque para el próximo florecer del tibio nido. La flor de durazno empina su suspiro amoroso con el anhela de enredarlo a su corazón de alada música.

Distante el grillo
de los signos sonoros
y solecdos,
prepara sus noctumos
mensajes para enviarlos
al paeta y a la luna;
y, el alma humana,
bajo el toldo fragante
de una esperanza nueva,
retoma sus violines
y cantal

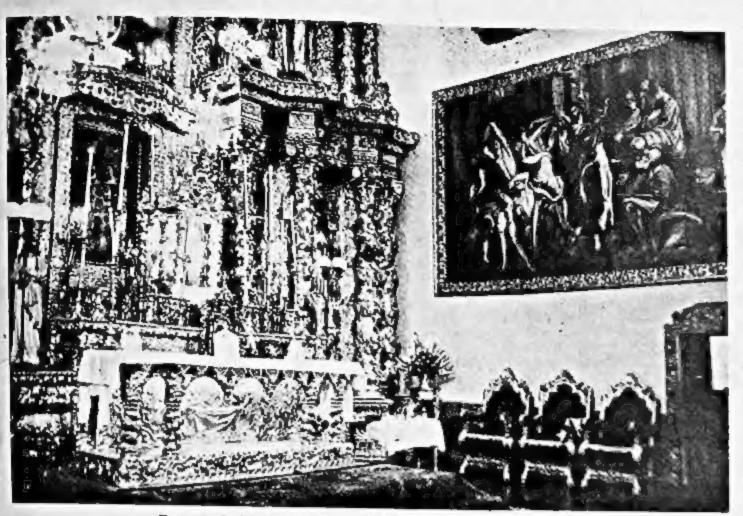
SCHULZE ARANA



Jorge Sanjinés dirigiendo una de sus películes.

LA IGLESIA DE LA MERCED

Texto: PEDRO SHIMOSE Fotos: TITO MORALES



Este es el altar restaurado por los padres mercedarios. A la derecha se puede observar el fresco que reproduce un cuadro de El Greco. La copia fue realizada por el P. Julio Fernández.

Allf estaba "La Virgen de la Merced dando el Escapulario a San Pedro Nolasco, Fundador de la Orden", Un ôleo de Fray Justo, fechado en 1803 restaurado no bace mucho por el padre Julio Fernández, ex-superior que ahora se encuentra en España, Terminabamos de hablar sobre la festividad de la Virgen cuyas celebraciones ya se iniciaron el pasado 15 con la tradicional novena que data de tiempos co-

tiene su brgano electrônico que "les uno de los mejores de la capital", según se dice.

- En el futuro se renovará el piso de la iglesia que actualmente es de ladrillo...

- También los actuales bancos serán sustituidos por asientos de división unipersonal con apoyaturas de

- La parte del presbiterto, como también la parte central del piso de la



El nuevo Baptisterio

La novena está encuadrada según el espiritu de la liturgia moderna emanada. de las normas del Concilio Vaticano Segundo y teniendo por centro el sacrificio de la misa, la predicación y la comunion, "La predicación estara a cargo de los padres de la comunidad me dice el Padre Gómez... José Gó. mez González, Pátroco y Superior del Convento, A los treinta años de edad, este joyen sacerdote continua con fe y Alegría la obra de su antecesor. Sobran las palabras. La obra de estos sacerdotes de bábito blanco se yergue hermosa y grandilocuente como una alabanza al cielo, El aureo retablo, en armonia con el púlpito, ha sido restaurado por estos obreros de Dios, En los flancos del altar se reproducen dos cuadros de El Greco (Por qué El Greco y no Zurbarán? nos preguntamos para respondernos en seguida: " cuestion de gustos")

- Ah, y como le tha diciendo -proalgue el parroco- el 23, al mediodía, comienza el jubileo mercedarlo...

- ¿Jubileo mercedario? - Consiste - sclara el padre Gómez al notar nuestra turbación - en el becho de que las personas que visiten el templo y recen sels padremuestros (uno a intención del Papa) ganan una induigencia plenaria, El jubileo concluye el 24 a las 12 de la noche.

- dY in procesion? - El 24 de septiembre, a las 5 de la tarde, como todos los años... Concluirá, como Ud. sabe, con el sacrificio de la

Santa Misa... A esta altura de la conversación se unen al dialogo Mons. Juan Quiros y el padre Antonio Corrales García, Todos conversamos acerca de la obra que se provecta realizar. Después de muchos sacrificios, la parroquia ya

cipal de La Paz funcionan mingitorios antiestéticos y "aromáticos". No pode-

El Altar del Cristo de los Pasas con su Cristo Yacente. El pueblo viene aquí a orar. En sus capas más humildes, el pueblo vo al encuentro de Dios.

iglesia, serà recubierto de marmol nacional. Lo demás convetado mármol...

La labor de apostolado se desarrolla a través de organizaciones como la Legión de María, la Acción Católica, los Curstilos de Cristiandad, los Curstilos Pre-Matrimoniales, La Orden Tercera de la Merced, Los Caballeros del Santo

116, fundadora de la rama femenina de



mos evitario, El olor nos liega y con humfide resignación damos gracias a Dios por habernos dado un estômago tan "Indiferente", Santa María Cerve-

Sepulcro y la misa radiada que se difunde los domingos al mediodía a tra-

Pero esto no es todo. Paralela a esta labor, los padres mercedarios desarrollan otra, Están dedicados actualmente a promover obras de contenido social. Aparte de que dictan clases en el Colegio "Santa Ana", ellos han fundado y dirigen una Cooperativa de Ahorro y Crédito que se llama "La Re-

- Actualmente "La Redentora" cuenta con casi 300 socios - me dice ufano el parroco, después de darme a conocer que el 2 de agosto pasado la cooperativa cumplió su primer ani-- Un dispensario médico funcionarà dentro de poco a cargo de miembros de la Acción Calólica- acota el padre

Jesé Gomez González, Párroco y Superior del Convento, Antonio Corrales Garcia, José Vásquez San Martin y Mons. Juan Quiros, Vicario Adscrito desde 1953, son los sacerdotes que trabajan en la parroquia cuya iglesia està oculta entre flores y olores de un mercadillo que funciona en lo que antes fuera la Plaza del Obispo Bosque, Les preguntamos si piensan restau-

Esta iglesia es una de las primeras de La Paz - nos dice el padre Gômez Y tiene un valor arquitectónico que debe ser preservado, pero...

- ¿Pero?- inquirimos extrañados,

cado de Flores a otro lugar no podremos iniciar ninguna tarea en este cen-

El mercado allí está, con sus ven-

teras y sus productos blen y malo-

Hentes, A una cuadra de la plaza prin-

.. Mientras no se traslade el Mer-

rar la fachada de la iglesia.

vês de "Radio Universo".

dentora".

Corrales García,



El púlpito, de puro estilo barroco calonial, se conserva intacto gracias of cuidado de los sacerdotes de la Iglesia de La Merced. El altar fue restaurado teniendo presente el estilo de esta reliquia... Dos puertos de hierro artísticamente forjados serán inauguradas en la Iglesia.

la Orden, nos contempla desde un lien-

Los niños se agrupan en torno de una legionaria que les enseña el ca-

Un grupo de personas mayores reza el resario con un joven sacerdote que dirige las oraciones a través de un micrôfone, y un sacristan camina de act para alla con una solicitud que nos liama la atención.

- Es Ignacio - nos dice Mons, Quirós, Ignacio Zambraza: 35 años de sacristán, El sacristán más antiquísimo de La Paz, Y el sacristán más simpletico, La fidelidad y la obediencia hacen de Ignacio un hombre singular. El quizas no sabe eso que se liama Teología, Pero él conoce a Dios a través

de las cosas que él cuida y a través de la palabra de los sacerdotes que 61

Ignacio deambula por la igleata, Siempre se lo ve. Arreglando esto, trasportando aquello, llamándole la atención a los minos que tratan de molestar dentro del recinto parroquial... Los niños- sus amigos- que le quieren y le respetan y le temen, escriben de vez en cuanto inscripciones subversivas contra el celoso guardián de la Iglesia de La Merced, "Muera el Ignacio", es uno de los letreros escritos con letra infantil y cohibida, Pe-Ignacio no se muere, Alli esti. Firme como las rocas de los muros alegre como las campanas de la iglesia que liaman a misa con su canción metàlica que es cración de angu-



El Mercado de Flores debería ser trasladado para que la antigua plazaleta del Obispo Bosque na obstruyera la vista de la fachada de la Iglesia, una de las más antiguas de la ciudad. A media cuadra de la Plaza Murilla existe un lugar de desaseo.

JORGE ZABALA VALLEJO VUELTO A VER

Han pasado 8 años desdeque escribi sobre su visión poética. Vallejo empieza a ser conocido en Europo, artículas sabre él y el retrato que le hizo Ficasso aporecen en los Diccionarios de Literatura Moderna, y es que en él uno de los fundadores de la poesía en América, se muestra ya la que esto Hemisferio puede decirle al mundo en el modo de aserción más completo cual es la poesía, cuando es un lenguaje cargado de significado al máximo posible grado; la expresión de Vallejo es la de un alma herida, poesia de conflicto, compungida y dolorida, pero de un conflicto amanto, que comprende y perdona la condición humana a la cual estamos tados arrajados, y aquí no se impone el cambio, sino comprender e interpretar la corriente en que estamos echados, Vallejo es por ello un paeta de situación. Ni aun en Paris se pudo paliar su espíritu de la moral hecha de envidia, malicia

e inhumanidad que le rodeaban en su ariginal Perú, el pequeño pueblito de donde emigró a buscar los estilos poéticos en Paris. Ahora es objeto de reconocimientos generalmente políticos. pero aun en circulos respetables y selectos su verdadera superioridad estética no es entendida. Valleja fue maestro en la comprensión del pensomiento poético y sensible de este continente, que sólo tiene ese lenguaje representativo, en una edad de meconizada barbarie. De ahi que al escuchar las habladurios habituales, sin mencionar las escribidurios prensados o todo olmo sensitivo le duele el universo, y es natural que su reacción se vuelva suspicaz, ante la arti-Heria, brusca, grosera y dura que es el retintín habitual de la camunicación social, pero este es un dolor comprometido, no se queda en el individuo, sino que como todo estado de conflictaamante, es un impulso para la

defensa de una intención sensible, es decir de una poesia, en esta relación poeta-poema-lector, como crítico sabemos que el poemo es su propio conocedor, sin que el poeto o el lector conozcan alga más que el poema diga aporte de las palabras del poemo, son los audiencias de vanguardia las que en los años hallon otras voces, otras formus, pero el temo seró siempre el mismo: soledad, aislamiento y amontes que comparten su silencio.

"No... no es que yo quiera estar

Pero que todos están solos -o así me parece a mi.

Hocen ruidos y creen que están hablando uno a otro;

Hocen gestos, y creen que se entienden una a atro.

Y yo estoy seguro que no". (T.S. Eliot-Cocktail Party)

alian are a supplemental transfer to a

En la parroquia se desarrolla una intensa labor catequistica. Se imparte

catecismo dominical a 300 niños por día. Se prepara a la Primera Comu-

nión durante las fiestas de Corpus, La Merced y Navidad. Los Padres

Mercedarios atiendan también la Capilla de Villa Pabón. Se ha consegui-

da que la Prefectura costee el altar mayor y la puerta principal de la ca-

pilla... El Padre Vásquez San Martín dicta catacismo a casi mil niños de

La ciudad de Salzburgo esquizásuna de las más banitas de Austria, pero con esta no quiere decir que sea la mejor, ¡·Austria i entera es preciosa! El ambiente musical que reina en estas días tiene un encanto y un sabor especial; la amabilidad de sus habitantes y el carácter abierto y alegre de los mismos hacen que la persona que se encuentre pasando la temporada en Salzburgo, se lleve a su regreso la mejor impresión del país austriaco.

Salzburga está radeada par los Alpes, existen numerosas picas con nieves etemas y glaciares práximas a las tres mil metros de altura. Tanto en invierno como en verano Salzburgo tiene su encanto. Unas veces los bellos panarámicos nos muestran la nieve en los montaños con el verde contraste de sus basques y la original arquitectura de sus construcciones. En verano, el verdor de sus campos es maravilloso, de tal forma que da la impresión de que oquí, la etema paz es la que reina. La "Capital mundial de la Música", como ha sido denominada, afrece al visitante la paz y la tranquilidad espiritual.

En esta época del año, no sólo se llevan a cabo en Salzburga monifestaciones de tipo musical, también se realizan una serie de cursos de verano organizados por la Universidad, otros por la Academia de Música Salzburguesa, como esí tembién cursos de Germanística, Literatura, Arte e idiamo

el "Mozarteum Sail", el Aula Magna de la Universidad, son escanarios para la interpretación de varias áperas, de diversos conciertos de música clásica, de cámara, sacra y de variados recitales.

Los compositores en este festival son de renombre mundial; desde Mozart a Strouss. En la sección de conciertos es Prokofieff, el Maestro. Entre los dirigentes tenemos al joven milanés, Claudia Abbado, que en el posado verano fue el descubrimiento del Festival de Salzburgo. Su colega de estudio Subin Metha, de nacionalidad India, que fue Director de Orquescerl y Herbert von Karajan que par vez primera dirige la famosa Opera

También están presentes, los "Grassen Alten Männer" (Las grandes hombres maduros), Karl Böhn, Bernhard Baumgartner, actual Director Presidente de los Festivoles, y George Zsell, quienes han sido llamados de esta forma, por ser viajos dirigentes de los Festivales de Salzburgo.

Entre las protagonistas de la Opera, están las Norteamericanas Reri Crist y Grace Bumbry, la primera como protagonista de Susana en "Las Bodas de Figaro", y la segunda en "Carmen". Como protaganista de la 0pero "Die Bassariden", la alemana Ingeborg Hallstein.

No solamente en el escenario hay nombres de fama mundial, también

LA LECCION DE UNA VIDA

rra - dejando atrás el esbelto campanario de La Merced dobia hacia al Norte, por la calle que antes tiamábamos Honda y ahora aprendemos a denominar Santa Bárbara, será fácil entrar en contacto con la lección de una vida o con una vida hecha lección.

A mitad de cuadra, en modesta pero limpia casa en donde el tradicional aljibe, guardián de la hermana agua llovediza, y las macetas de flores y de plantas, hacen reminiscencia del solar hispano con particular acento cruceño. el visitante podrá encontrar la apacible figura de un anciano de amplia frente y mirar todavía vivaz a los casi 89 años de edad; Plácido Molina Mostajo,

Todo hombre de actividad múltiple, puede ser considerado bajo diversos títulos, Así al Dr. Molina Mostajo podríamos verlo en cuanto escritor, poeta, historiador, geógrafo, jurista, magistrado, profesor, periodista, hombre de acción cívica y religiosa, padre de familia....Pero así tomado abarcarfamos muchos aspecios y muchos campos: Santa Cruz, el Beni, Buenos Aires, La Paz, Sucre, y todos estos lugares una y otra vez a lo largo de su vida.

En esta ocasión deseo ocuparme sólo del Maestro, proclamado por la juventud estudiosa que lo recuerda en la cătedra y en el Rectorado de la Universidad, consagrado cada vez más conlos

dignidad acrecentadas a través de larga existencia trabajadora y trabajosa.

Casi ignorado de su pueblo, el Dr. Molina Mostajo, el Maestro, vive principalmente para continuar su prédica de fe práctica, de serenidad, de coherencia, de estudio y de labor. Sin los lentes, que ya resultan inoficiosos, relee y revisa y pule, con afán prolijo y ánimo incansable, sus sonetos que, en mimero mayor a dos millares, constituyen su obra mas entrañablemente que-

Silencioso, que locuez no fue m en años mozos, medita y recuerda interiormente. Pocas veces menciona sus trabajos, las situaciones brillantes que ocupó, las diversas disciplinas en que su capacidad fue reconocida. Preguntado, opina con firmeza y en veces deja su habitual reserva para recordar cosas caras al corazón, como su adolescencia pasada en el Beni, sus estudios finales en el Colegio Seminario de Santa Cruz, bajo la acción mentora de Santlestevan.

Apenas abendonó los bancos del discípulo subló a la tarima del docente. Escribió, entonces, una Geografía Universal en verso - para ejercicio del estilo y facilidad de la memoria como dice -, y enseñó también Literatura, Segúnrecuerda, no pocas veces concretó en un poema una lección. Tal hizo con el So-

"Cruz de poetas" llamon al Soneto, que es la estrofa ideal. Sus condiciones catorce endecasilabas renglanes, combinando la octava y el terceto.

De rima la estrictez no es el secreto mayor al frente de otras restricciones; cincelar debe en pocas expresiones pensomiento feliz, noble y completo.

Sublima estilo, ritmo y maladia, correcto la dicción, lleno el acento, sin turbar ni un instante la armonía.

Creciente el interés del argumento, sin un ripio, un desliz, ni una licencia, condensando al final una sentencia.

Por PLACIDO MOLINA BARBERY

Si así enseño Literatura, mejor en seño otras cosas de la vida, esenciales para la formación de su Pueblo, que el amó como ninguno, con esperanza clarividente, mas sin halago demagó-

Al cumplir #0 años escribió una pd. gina escalofriante de entrega total, de sumisión creyente, Desde entonces 61 tiene una cita con su Dios, que es el Dios vivo por los siglos de los siglos, y espera. Y esa sola esperanza es la lección más viva, más sublime y pura, más conducents y constructiva que puede ser dictada por un Maestro.

Aquí está la clave de una vida que podría expresarse con la palabra sa-

crificio. Y aqui está el por que el haberse entregado ya al Creador por la vía de la Muerte, no significó para Plácido Molina Mostajo dejar de trabajar, sino por el contrario, según el ideal benedictino, continuar cración y labor sin reposo, en pos de una perfección que sea vislumbre de la perfección de Dios.

Que estas pocas palabras de homenaje de un hijo a su padre, parezcan pecado venial de inmodestia ante la falta grande, imperdonable, que es callar, en nuestra época, el nombre de un Maestro y stienciar una gran lec-

to en Montreol y en los Angeles y que ohoro, desde hace unos años trabaja en Salzburgo. El húngaro Cristoph von Dohmanyi, el joven japanés Seiji Osawa, el francés Georges Prêtre, el alemón Bernhard Conz, director de la Opera en Alemania, el Director de la Filarmánica Checoslovaca, Karel An-

entre los invitados hay grandes personalidades del mundo de la música. Salzburgo, en sus treinta y un días, es y será siempre la sede mundial de la música Clásica y la Opera y aquí serán siempre descubiertos los gran-En los treinta y un días, las grandes y pequeñas salas de conciertos, des genios y valores de este Arte tan perfecto. ¡La Música!

Pero a nadio encontramos en el

recinto. Sobre una mesa había un

grueso libro, forrado con cuero.

¿Satisfechos? - pregunto en to-

no aspero un ministro que apare-

ciò luego - Ahí tenèis al tirano-

dijo sefialando al libro con de-

do tembloroso do ira - Ahl tendis

al que os goberno en silancio du-

ram's qu'ence años, A el acudia-

mos para consultar todo lo nece-

sario. Fue el primero que no os

exprimio contribuciones eleva-

das, ni derrochó vuestro dinero

en fiestas o lujos, ¿Qué habéis he-

cho, idiolas? Abora se scabó el

único régimen sobrio y justo que

tuvimos, porque desapareció el

mito que hacía posible este tipo

de gobierno, Ya no podremos con-

tinuar así porque todos tratarán

de ser ministros, y se disputarán

el derecho de consultar el libro.

¿Qué esperáis? id luego a elegir

un cohornante de sangre y hueso,

Ahora si tendrėjs un verdadero

tirano, como os lo mereceis por

Y con este girado discurso aun

sonantome en los ofdos, desperté".

Abora bien; sabemos que la histo-

ria no lo registra todo, y aveces

se confunde con la leyenda, ¿Exis-

tto realmente Sotropolis y se desa-

rrollo allí el hecho sonado por Li-

borio? ¿Quien podría aventurar

na respuesta categórica?

alliane are part to

neclos y curiosos.

EL TIRANO Por R, HARRY MARCUS H.

plicables, como si me hubiera desdoblado para viajar en astral a través del espacio y del tiempo, de pronto me vi en un pueblo de la antigua Grecia, Un pequeño Estado perdido en el Peloponeso llamado Sofrépolis, Vestia una túnica blanca y entendía el dialecto griego que atil se habiaba, Me entoré de que se preparaba una re-

DE ESTUDIANTE DE...

(Viene de la página 2) PROBLEMA SOCIAL.

la contô mi amigo:

- Jorge, Louis factor o factores reciben tu especial atención en un esfuerzo de hacerio o hacerlos resaltar por encima de lu obra? Podrías señalar alguna preocupación que te impulsa a manifestarte a través del arte cinematográfico?

Liberto es un afficionado a la pa-

rapsicología, Estudia y practica

autohipnosis, telepatia y cosas

por el estilo. Durante uno de sus

experimentos recientes, tuvo un

extraño sueño, Nunca sabra si

fue algo más que una simple ima-

ginería subconsciente, aunque bien

pudiera ser, Nadie puede se-

fialar los límites de lo posible en

los arcanos de la mente humana,

En fin, absterdendome de mayo-

res comentarios, voy a referir-

les esta experiencia tal como me

"Resulta que por causas inex-

- Primordialmente me interesa el problema social, El juego en el que se debaten en muestro país las clases sociales, sus relaciones, su birbulencia, su destino, su tragedia,

Me interesa el cine en cuanto se proyecta multitudinariamente, en cuanto influye masivamente, Esto, aparte de las consideraciones puramente estéel nacimiento do una intensa actividad filmlea".

"Al mismo tiempo nos ha hecho pensar que, el cine de calidad puede ser para Bolivia uno de los instrumentos más extraordinarios para proyectar su imagen en el ambito exterior y lograr de esta forma prestigio cultural internacional", añade el director.

CRITICA DE CINE

- Muchas personas para juzgar un film recurren al director y emiten un posible juicio 'a priori', Para la mejor apreciación de una película como creos que debe ser la crítica; inductiva o deductiva? Es decir, se debe partir del director para valorar la obra o, con-



El director enfocando una escena de "(Ukamau"

ticas, Rehuyo a las concesiones y, sin embargo, estoy convencido de que se nuede liegar a comunicarse conlas mayorias a través de una genuina obra de arte.

- ¿Cuando tratas el tema, buscas un problema para señalar luego lo que podría ser su solución o, simplemente, descubres el problema?

- Desde luego que primeramente parto de un planteamiento conjunto que se busca, que se trata de transmitir, que se tiene que decir, Ahora bien, es evidente que a medida que se hacen las cosas van surgiendo respuestas para aquello que antes era obscuro.

- ¿En tu obra, en que medida interviene tu personalidad?

- Durante la realización de una película se dan tres etapas ligadas a la creación, filmación y montaje, El director vierte inconscientemente aspectos de su propio ser y conscientemente formas de su pensamiento en cada una de las partes.

. ¿Cômo entiendes la 'moral en el ciner?

- Toda obra de arte es un vivo refiejo de la verdad, que es moral, ¿po es cierto?

DERRUMBAMIENTO

DE UN MITO Indudablemente, Jorge Sanjinës se stente muy estimulado por la elogiosa y justa critica que ha merecido Ukamau de parte de diarios europeos, tales como "Le Monde", de Paris, "ABC" y "Arriba" de Madrid, "Le Tribune" de Cénove y otros.

Asimismo, por la feliz acogida popular del film en La Paz dovie se ha proyectado ininterrumpidamente durante ocho semanas, sin haber cumplido todavía su ciclo en esta ciudad. Este hecho está determinando que Ukamau sea la película más taquillera de los últimos años dentro del espectáculo cinematográfico paceño.

"Todo esto- opina Sanjinés- por una parte, ha derrumbado el mito de que en Bolivia no se podría hacer cine de largo metraje de calidad v, además, de agrastre popular",

"Por otra parte- agrega- ha contri-

buido a incrementar el interés de in-

vertir en cine, lo que puede significar

trariamente, partir de ésta para comprender al autor?

- Como ifi llamas, la forma de analisis debe ser deductiva, Es decir: partir de la obra, pero no hacta el autor. La obra en al permite descubrir al autor en lo esencial, lo que él mismo no ha pretendido descubrir. - ¿ Què importancia das al conocimien-

to de la personalidad del director para la comprensión de la obra?

- Muy pequeña, La personalidad del director queda apabuliada frente a lo que la obra produce; al extremo de que muchas veces origina el pasmo de êste en cuanto al descubrimiento, en la pelicula, de aspectos de su personatidad evadidos por el mismo en la vida cutidiana.

· ¿Hay crítica real de cine en mestro medio?

. No la hay. En un medio como el miestro es frecuente que surjan criticos quienes con un aspecto dramático elogian o condenan una obra con absoluta falta de responsabilidad. No quiero decir que nadie deba opl-

nar; cree, por el contrarlo, que todos deban opinar, pero una cosa es indicar y otra oplear. La primera debe estar respaidada por mínimo conocimiento del problema. Sin embargo, es evidente que existe

preocupación del intelectual boliviano y que algunos de ellos escriban sobre cine a veces con bastante acierto, - ¿Qué cualidad asignas al erítico y a la critica?

- El crítico desentrafia, analiza y, por lo tanto, es fill. La critica ha creato la cultura cinematográfica en muchos pueblos.

- ¿Qué actitud fundamental debe tomar el crítico ante el film? - Creo que una actitud, sobre todo, desprejulciada,

- Finalmente, Jorge, intentas remover el animo del espectador mediante tu obra? ¿En qué forma?

- SI, me interesa commover. Un espectador connovido es más receptible y to que recibe es más durable y lo que sufre to lo obbla. Cros que hay que sacrelly al espectador, está muy adormilado por la frecuente invección de filmes que intentan alejarlo de la realidad y de si mismo.

tivo de la rebeliónera muy extrano. No tenían quejas contra el sistema en si, que incluso calificaban de justo y sablo.

vuelta contra el gobierno . El mo-

Pero durante los quince años que venía durando ese gobierno, el Emperador no se dejé ver ni una sola vez,y jamás había revelado se nombre, Gobernaba por medio de varios ministros, que eran los únicos con acceso al centro del palacio. Si surgia algún problema, uno de ellos entraba a consultarie y luego salfa a cumplir las órdenes recibidas. Algunos trataron por todos los medios obtener audiencia, pero no podían transponer ciertos límites. Tampoco era posible oir su voz, pues el misterioso jele parecla hablar al oldo del ministro consultante.

Por fin, los sofropolitas reclamaron el derecho de conocer a su lider, alterando una larga y proverbial tradición de equilibrio y moderación, Empezaron a Hamarie "El tirano" y decidieron verio malde su grado. Avanzaron, pues, en dirección al palacio, y yo con ellos, Iban derribando estatuas, muebles y macetas sinencontrar resistencia, "El tirano" había ordenado a la guardia nousar armas contra su gente,

Atravesaron corredores de co lumnas, suniuosas gradas y amplios patios hasta llogar a la pequella construcción del centro, que rodearon, Pero ya sea por cierto temor o por el profundo respecto que profesaban al gobernante desconocido, nadie osô pasar de los límites acostumbrados.

La brisa hacía ondular solemnemente la cortina de la entrada y del interior salfa un silencio terrible, aterrador.

Al fin uno tomo la palabra: liPedimos que salga y se presente ante nosotros para conocerle.

Los ecos se apagaron por las calerías del palació y no hubo respuesta. Uno de los ministros, venciendo el pavor general que producia aquel silencio de muerte, dijo casi a gritos:

-INo saldrá ni ahora ni nuncal liPues entraremos nosotrosi bramò el cabocilla ya exasperado - ¿Quién me sigue?

A esas alteras ya me habian contaglado su curtosidad, de modo que entre conel y otros seis.

LOS PRIMEROS...

(Viene de la página 2).

Alvarado, mujer de Sebastián de Encinas Caniseres" y como hijos natura. les, declara a "Misael de la Rocha y Luis de la Rocha y en olra mujer a Doña Inés de la Rocha, viuda de Diego de Vargas". El Capitán Martín de la Rocha, poblador del valle de Cochabamba, olorgó todavía codicilo a este testamento, unte el mismo escribano, el mueve de julio del mismo año de mil seiscientos dos; firmando uno de los testigos a ruego por hallarse ya moribundo, según se bizo constar. Como acotación de nuestra parte, hacemos notar cômo en esa época los hijos legitimos lievaban distintos apollidos de sus antepasados, para perpetuarios de este modo y poner de manifiesto llustres parentescos y no así los hijos naturales que llevaban sólo el del padre, cuando éste los reconocía por tales, También es digno de mencionarse el hecho evidente de que una major española de pura raza o sancre, se casaha dos y tres veces por haber de eltas muy pocas en las indias, pero al mismo tiempo demostrando que si no hubo muchas, más de lo que historiadores indocumentados han aftrmado, las había, sino españotas de nacimiento, que estas si fueron poquisimas, bijas de padre español y madre, nieta

de español. Por razones de espacio nos ocuparegios del Capitan Garel Rulz de Ore-Hana, su caposa, hija, nietos y pro-

gente en próxima crônica. Asunción (Paraguay) septiembre de MOTIVOS DE MI TIERRA

A MANERA DE PROLOGO:

Hay presagio de formenta en los albores del siglo diecimeve. Centellas de luz y sombras en el quebranto de la historia colonial.

Convulsión olímpica con majestad que estremece on el teñido de los Charcas.

Alba de rosa y sangre de cruces y panoplias en la América morena.

Hay proclama y bay clamor en el giro de la idea, en el brio del corcel, en el apico clarin,

Libertad - igualdad - Patrial Isacrificio - amor - panaceal iveintícinco años de dolor...!

Ya el altiplano sabe de la sangre de sus mártires, al valle de la inmolación sagrada de sus augustas mujeres, el oriente se proyecta singular en las llamuras del Pari.

El impacto sacude cabelleras sumimanos que se crispan, gritos de redención, hombres mievos, ideas mievas, Pa-

Después de aquella epopeya fabulosa los hombres trabajan en plano cons-

tria meya.

atribulada.

tructivo, caudillos que dinamizan, tribunos que orientan. gente que activa el potencial de Pa-Prólogo britiante para una historia

MOTIVOS PARA LA RISTORIA DEL

Por la senda que dejara el Inca Roca, el guerrero peregrino de los incas, hay vislumbres y fulgores para un regio despertar.

Allá, más al norte, más al norte... Juminoso rumbo de la estrella botierras encantadas, selvas, pampas, agua y sol,

Preludio de aventuras en rostros affebrados, phipitos de llusión en la rosa de los vienbos. Más al norte, cara o cruz, en el

verde de esperanza, Ante el liamado misterioso de la enloquece la leyenda del Paitti y

El Dorado,

El hombre desespera, deja la grupa del ande, las delicias del oriente, tornase atrevido nauta en los saltos del torrente y abre resquicio de sol en los parajes sombrios.

Son los hombres, son los hombres de altipampa, del oriente y de ultramar, que por distintos caminos y en penosa travesia, buscan el mismo fin,

Unos lievan arma en brazo, otros cruz de redención,

Y en arrebato total. sufren, sienten, viven, mueren, pero peneiran, avanzan, en el mágico dosel,

Ya està la buella blanca sobre la Herra morena estela de agua clara sobra la virginidad del río.

Arbol de la goma, cascara de quina, nueces agradables, pieles, tierras de cuño fertil, maderas, tributos de sortilegios para el hombre arriesgado.

Afforación humana de los puntos cardinales, comunión de la esperanza para la historia del Beni.

ПΠ

ESTAMPAS DEL RECUERDO:

Indios de mi Herra, musculosos, diestros, de sangrante tatuaje, fiero rostro en los varones, suavidad en las doncelles,

Misticos en el tabó de los colmilios y collares, indios de la pluma solitaria como símbolo viril.

Dependence de la company de la

RUBEN D. PARADA J

Indios de m! tierre, hijos de Dios esculpidos en el viento, bijos del trueno, la luna y el sol, temerosos del fuego, agoreros, en su profundo ulular.

Hijos de Prometeo, flagelados y vencidos, ipero nunca humiliadosi

POR LAS TIERRAS DE EL PAITITI Y EL DORADO,

Tierra de leyendas, tierra promecalida, prodiga, rebelde, bella; soberbia en el paisaje vernacular.

Voragine multipara, pampas infinitorrentes cantarinos, lagos del ensueño, amalgama del verde en perpetua

Dominio de los ríos caudalosos, anchurosos, sinuosos, remerosos, tentaculos tensos con anhelo de mar.

Flora y fauna prodigiosas, tierra dal jaguar y del tapir.

floración,

EZUT.

Aves de piumaje festivo, canoras, parleras, hienden et aire bajo un cielo de zafir,

Coquetas mariposas, vestidas de delicadas y hermosas se posan en la flor.

En el alba primorosa al despuntar trinos de melodías y en la brisa mievo amor.

El paisaje de mi tierra en el ocaso es pincetada divina de divino esplendor. el horizonte se tiñe de escarlata con festones de Ambar, violeta y

Y en aquella majestad, del paisaje en la oración, el vuelo plúmbeo de las garzas en un hermoso ballet.

Así es mi tierra, pentagrama verde con un canto primitivo, perla de verde mar sumergida en

el olvido.